

Centrale Delaney

Le report de cinq ans est confirmé

par Guy BENJAMIN
du bureau du Soleil
DONNACONA — Les Port-neuviens sont-ils mieux d'oublier le projet de la centrale hydro-électrique Delaney?

Officiellement, la réponse est encore non pour le moment. Mais la centrale à réserve pompée Delaney devient de moins en moins nécessaire dans le réseau d'Hydro-Québec au fur et à mesure que les années passent.

Hydro-Québec avait convoqué les journalistes, hier matin, pour présenter son plan de développement 1984-1986, de même que son mémoire sur la ta-

rification proposée pour 1984. La principale conférence de presse se tenait à Montréal, alors qu'à Québec, des représentants d'Hydro étaient là pour parler surtout du projet Delaney. Le plan de développement présenté hier confirme un report de cinq ans dans la réalisation de la centrale à être construite non loin de Saint-Raymond.

Selon le plan soumis hier, les travaux de construction de Delaney doivent débuter en 1989 et la mise en service doit commencer en 1995 et s'échelonner sur trois ans. Il faut bien comprendre qu'il s'agit d'un plan de développement et qu'Hydro le

modifie régulièrement afin de l'adapter aux besoins des Québécois en électricité.

Deux raisons

Le report du projet Delaney peut s'expliquer par la baisse de croissance de la demande en électricité et par le fait que les écarts entre les périodes creuses et les périodes de pointe sont de moins en moins grands.

Or, Delaney est une centrale pour fournir de l'énergie de pointe. Hydro a même retardé les travaux de suréquipement de la centrale Manic 5 de trois ans et

demi. Ce suréquipement doit aussi fournir de l'énergie de pointe. Comme quelque \$200 millions sont déjà investis à cet endroit, on complètera ces travaux d'abord.

Comme l'expliquait M. Paul Paquin, ingénieur à la vice-présidence de la planification des équipements, le projet Delaney aura à être rejustifié en fonction des coûts et des besoins.

Les coûts de construction du suréquipement à Manic et à LG-2 totaliseraient \$1,250 milliard pour produire 2,880 mégawatts alors que Delaney coûterait un peu plus de \$2 milliards pour produire 2,110 mégawatts.

On doit tenir compte aussi du coût du transport de l'énergie et du coût de production de l'électricité une fois la centrale construite.

Du côté du coût du transport, Delaney est avantage à cause de sa proximité avec le poste Jacques-Cartier à Pont-Rouge, mais du côté du coût de production, il peut varier beaucoup, tout dépendant du nombre d'heures où la centrale est utilisée.

Avec un besoin d'énergie de pointe de 100 heures et moins, les turbines à gaz sont plus avantageuses. Delaney serait une centrale avantageuse si elle de-

vait servir 350 heures par année. Passé ce nombre d'heures, le suréquipement devient nettement le meilleur investissement, comme l'expliquait M. Paquin.

Le plan de développement présenté hier mentionne des investissements supplémentaires de \$240 millions répartis sur trois ans afin de répondre au vœu du gouvernement de voir Hydro-Québec participer davantage à la relance.

Mais pas un sou pour Delaney dont les études et différents travaux sur le terrain ont déjà demandé des déboursés de près de \$43 millions.



Le Soleil, Jean Vatières

Nouveaux logements

Mme Louise MacDonald-Charest, présidente de la Société municipale d'habitation Champlain, a procédé, hier, à l'inauguration des deux édifices totalisant 162 logements au Domaine Les Taupières, le long du boulevard Sainte-Anne. L'ensemble immobilier, construit au coût de \$6 millions, a été conçu pour des personnes âgées de revenu moyen.

Autobus de la CTCUQ
Le tarif en monnaie sera à \$1 en avril

par Pierre-Paul NOREAU

A la CTCUQ en 1984, il n'y aura aucune augmentation du coût du laissez-passer. A compter d'avril toutefois, le prix du billet passera de \$0,85 à \$0,90, alors que celui du tarif en monnaie grimpera à \$1,00.

C'est ce qui ressort du budget de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec (CTCUQ) adopté à l'unanimité hier en séance spéciale.

"Nous avons maintenu notre politique de favoriser notre clientèle régulière", a expliqué le président Léonce Bouchard qui présentait un budget modifié sur la base des baisses du prix du carburant contenues dans le mini-budget du ministre québécois des Finances, M. Jacques Parizeau.

Par ces mesures incitatives qui permettent aux usagers d'é-

conomiser en utilisant les laissez-passer et les billets, la direction de la CTCUQ vise à diminuer de 10 pour 100 le nombre de passages payés en monnaie. Malgré la hausse dans le cas des billets et du tarif en monnaie, on croit également augmenter la clientèle de 4 pour 100, soit 37,5 millions de personnes transportées plutôt que les 36 millions qu'on devrait atteindre à la fin 1983.

Il devrait y avoir déplacement d'une portion des usagers payant en monnaie vers les billets, compte tenu de l'économie de \$0,10 par passage, et un autre transfert du billet vers le laissez-passer en raison là aussi d'une économie de \$0,05 par passage, a-t-on estimé.

La CTCUQ mettra en circulation en 1984 des livrets de 5 billets en plus de ceux de 15 existant déjà présentement.

Ste-Foy veut fermer une "arcade"

Les parents qui n'apprécient pas beaucoup voir leurs enfants traîner dans les "arcades" seront heureux de savoir que Sainte-Foy tente d'obtenir une injonction pour faire cesser les opérations d'un établissement du genre, propriété des Amusements Concorde Inc., qui occupe un local du centre commercial Plaza Laval. Les Amusements Concorde enfreignent le règlement

municipal qui restreint les activités des "arcades" aux seules zones industrielles de la municipalité. A l'heure actuelle, il n'y a que les terrains situés le long du boulevard Charest qui peuvent accueillir ce type de commerce. Sainte-Foy tolère cependant quelques "arcades" dans d'autres secteurs en raison de droits acquis, ce qui n'est pas le cas toutefois des Amusements Concorde.

Le docteur Fernand Bellemare

ophtalmologiste m.d.
exerce sa profession à nul autre endroit à Québec.

320, rue St-Joseph est
Complexe Bibliothèque de Québec
Place Jacques-Cartier
529-9411

VENTE À L'ENCAN

Le samedi, 10 décembre à 10 heures
AMEUBLEMENT DE SUPERMARCHÉ
Edgar Carrier Ltée

par: Alimentation Couche-Tard Ltée
171, St-Georges, Lévis

- 5 îlots-tablettes • 10 beuts-îlots • 6 balances • 1 tranche à jambon • Délicatiseur • Emballeuse • Moulin à viande • Scie à viande • Comptoir-caisse • Caisses enregistrees • Chariots • Paniers • Convoyeurs • Comptoirs à fruits • Comptoirs laitiers 4' • Comptoirs à charcuterie ouverts, fermes • Comptoirs à viande ferme avec portes, 5 portes, 4 portes • Congélateur-tombeau 12' • Armoires • Chambre froide pour légumes • Chambre froide pour viande • Chambre de congélation • 15 compresseurs de 1 à 5 forces • Evaporateur • Tous les accessoires, rails, portes, roulettes, crochets pour département des viandes, de marque Trojan • Machine à laver les planchers Trojan.

...BALANCE D'INVENTAIRE D'ÉPICERIE

Une vente à ne pas manquer!
Tout doit être liquidé.
Vente sur les lieux,
au 171, St-Georges, Lévis
Le samedi, 10 décembre 1983 à 10 heures.
Visite: le jeudi, 8 décembre, de 16 à 20 heures
Visite: le vendredi, 9 décembre, de 11 à 16 heures
Conditions: argent comptant ou chèques visés
ENCANTEUR: RENE P. SOUCY
commissaire-priseur
628-8765

UNE VALEUR SÛRE!

PALETOTS D'HIVER

Molleton de laine
pour hommes et jeunes hommes

Spécial

89⁹⁵\$

Faits de:
Tissu (85% laine - 15% nylon)
Modèle coupe ajustée simple boutonnière à l'avant ceinture à la taille Teinte: sable et gris
Grandeurs: 34 à 44

C'est un peu plus!

G.H. ECHÈNE & FILS INC.

- 4080, BOUL. STE-ANNE MONTMORENCY, PRÈS DES CHUTES
- PLACE DES 4-BOURGEOIS ANGLE DUPLESSIS ET QUATRE-BOURGEOIS STE FOY
- GALERIES DE LA CAPITALE (près de la Base, second plancher)
- CENTRE D'ACHATS CANADIENNE Québec

Place Laurier **NOUVEAU MAIL SUD-OUEST**

PARTY DES FÊTES Sans problèmes!

Vous voulez éviter les troubles pour votre réception des fêtes, les experts en réceptions du **Buffet chaud & froid du Coq Rôti** peuvent vous aider à consacrer plus de temps au confort de vos invités et vous assurent une réception des plus réussies.

Réservez immédiatement les services de traiteurs experts du Buffet chaud & froid du Coq Rôti.

Donnez un coup de fil
Vous ferez un bon coup!
843-3751

Buffet & FROID du Coq-Rôti

Cartes de crédit acceptées.

Calénières de grande capacité disponibles GRATUITEMENT avec commande de buffet.

Charlesbourg accueillerait le centre Tilly

**PAR
Marcel COLLARD**

Le conseil municipal de Charlesbourg approuve le projet d'implantation d'un centre d'accueil et de réadaptation, soit le centre jeunesse Tilly de Sainte-Foy, dans l'édifice de l'Institut des sourds, dans le secteur Bourg-Royal, ce qui nécessiterait des travaux de \$4.5 millions et amènerait 150 emplois permanents.

Un groupe de travail a préparé un document à l'intention du Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) pour aménager ce centre destiné à accueillir 60 jeunes garçons mé-sadapés, âgés de 14 à 17 ans, et de protéger la société contre des jeunes jugés dangereux.

La rumeur avait alarmé la population du secteur Bourg-Royal, mais après enquête faite, on a démontré une diminution importante des fugues et qu'aucune plainte relative à des méfaits quelconques n'avait été formulée par des gens du voisinage des centres Tilly et l'Escale.

A l'Institut des sourds, rue Saint-Viateur, on dispose d'une superficie de 22,293 mètres carrés. L'Institut occupe à peine le tiers de l'espace et selon le conseiller Jean-Pierre Bouchard, il ne restera que huit personnes au début de janvier. L'école Joseph-Paquin occupe 2,910 mètres mais elle devrait être déménagée ailleurs.

Le projet s'inscrit dans le contexte de la loi sur la protection de la jeunesse visant à venir en aide à ces jeunes tout en protégeant la société dans un milieu plus favorable que celui du centre Tilly, avec un encadrement humain de préférence à un encadrement physique et une structure physique moins provocante pour les jeunes.

L'Institut des sourds serait logé dans l'aile "A" et dans une partie de l'aile "B", au coût de \$679,000. Il en coûterait \$3,533,000 pour aménager le centre d'accueil dans les pavillons "C", "D" et une partie du "B". S'ajoute une dépense de

\$280,000 pour effectuer des modifications aux services communs.

Pour les auteurs de l'étude, ce projet permettrait l'occupation de cet édifice au maximum et de générer dans cette partie de Charlesbourg une grande activité économique.

Le CRSSS doit prendre une décision, le 15 décembre.

Le comité était formé d'un représentant du CRS CRSSS, du géant municipal, M. Michel Tremblay, ainsi que des conseillers Jacques Caron et Jean-Pierre Bouchard.

LA VIE COMMUNAUTAIRE

par Tom Fréchette

647-3361 du lundi au jeudi entre 13h et 15h

Amour

Une session sur le thème: "Connaissez l'amour miséricordieux du Rédempteur" aura lieu de vendredi à 19h à dimanche à 12h, au Montmartre canadien, 1669 chemin Saint-Louis à Sillery. Pour renseignements et inscription: 681-7357.

Autisme

Une journée d'information pour expliquer ce qu'est l'autisme aura lieu vendredi à partir de 10h, à la salle du CRSSS au centre François-Charon. Pour détails: 529-0745.

Bio-ordinateur

Une fin de semaine sur la connaissance de soi sera tenue vendredi à l'Institut coopératif Desjardins, 50 rue des Commandeurs, à Lévis. Pour détails: 833-4430.

Café chrétien

Le Café chrétien de la Rive-Sud célébrera vendredi, de 20h à 23h, son premier anniversaire de fondation. Il y aura messe et buffet au 59 rue Saint-Louis, à Lévis. Pour renseignements: 835-1362.

CENTRE D'ACTION BÉNEVOLE DE QUÉBEC INC.
500, av. Béchard
Verrier (Québec)
G1M 2E9
Tél.: (418) 681-3501

Le Centre de parrainage civique demande une marraine pour une jeune fille, déficiente légère, qui demeure avec sa mère dans le secteur Saint-Pie X.

Cet organisme a aussi besoin d'une marraine pour deux femmes dans la cinquantaine qui habitent ensemble dans le secteur Saint-Pascal.

La fondation Mira demande des bénévoles pour vendre des macarons dans les hôpitaux les 5 et 6 janvier.

L'Association locale des handicapés d'Orléans est à organiser un service de transport adapté et elle demande une personne bénévole capable d'identifier la clientèle des personnes handicapées, à savoir: leur mobilité, leur capacité d'utiliser ou non le transport en commun, seules ou accompagnées en dehors du territoire de la CTCUQ.

Le même organisme informe les bénévoles intéressés qu'il existe encore un poste disponible au conseil d'administration.

Le Centre communautaire de ressources "alternatives" et communautaires est à la recherche d'une personne bénévole sachant cuisiner, élaborer des menus et conseiller les bé-

néficiaires pour les achats d'épicerie. Pour autres renseignements: 681-3501, aux heures ouvrables.

Improvisation

La partie de la Ligue d'improvisation opposant le cégep Garneau au cégep Limoilou aura lieu ce soir, à 20h, au centre Mgr-Bouffard. Pour renseignements: 694-6046.

Recrutement

Les membres de l'Association des amis du Musée de Québec lanceront demain, à 12h30, la première campagne de recrutement des amis du musée. Pour détails: 651-1244 ou 643-4173.

Méthode Billings

Une session de formation sur la méthode naturelle Billings basée sur l'observation de la glaire cervicale est en préparation pour former des moniteurs pour la région de Québec. Pour détails: 681-2181 ou joindre Mme Marthe Hudon à 647-3663.

Fêtes à la campagne

Le centre de plein air Saint-Sacrement du lac Sept-Îles à Saint-Raymond offre aux familles des séjours pour Noël, du 23 au 27 décembre; pour le Jour de l'an, du 30 décembre au 3 janvier; ou du 27 au 30 décembre. Pour détails: 337-2350 ou 681-7809.

Nouveaux membres

Les pratiques des Royalistes de Neuchâtel ont lieu les mercredis soirs et les samedis à l'école Notre-Dame-des-Neiges, 25 boulevard Gastonguay. Pour renseignements: 843-4988.

Les Aventuriers de Charlesbourg invitent les jeunes à participer à leurs activités qui ont lieu les mercredis et vendredis de 19h à 21h30 et les samedis de 9h à 15h30, au pavillon des loisirs, 5249 rue des Sauges, et à l'école L'Oasis, 1550 rue Périgord. Pour détails: 626-9040.

Les intéressés à participer au programme du repas de Noël que l'Armée du salut donnera à Noël à tous les défavorisés, au 14 côté du Palais, doivent s'inscrire avant le 16 décembre à 692-3956.

Un groupe d'étudiants vient de lancer à l'université Laval un mouvement pour la paix, sous le nom de "Minuit moins 2". Le mouvement pour le désarmement a mis en marche une campagne de lettres pour appuyer l'initiative de paix du premier ministre Trudeau. Pour détails: 681-7177.

CANAC-MARQUIS GRENIER

Panneau de préfini
Cèdre nouveau sur lauan 3 mm 4' x 8'
Spécial: **11⁹⁵**

Chêne Glacier
sur rippe 3.6 mm 4' x 8'
Spécial: **6⁵⁹**

Châtenier Régent
sur rippe 3.6 mm 4' x 8'
Spécial: **6⁹⁵**

Poêle à bois G.S.W.
Notre prix: **479⁹⁵**

21" x 24.5 x 31"
Briques réfractaires.
Ventilateur et conduit d'air chaud.

Nettoyant de pare-brise
Antigel -40 degrés
1⁴⁹ le 4 litres

Cèdre nouveau décoratif Rembrandt
5/16 x 4" bouveté avec joint en V
Paquet de 16.33\$ p.c. au paquet.
Prix courant: 19.99\$ le paquet.
Spécial: **16⁴⁹**

Couvre-plancher de vinyle coussiné Domco
Grand choix de motifs et couleurs.
Prix à partir de **5¹³** m.c. (4,29\$ v.c.)

BEAUPORT
947, av. Royale
667-1724

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au mer. ven. - 8h30 à 17h00
jeudi - 8h30 à 21h00
samedi - 8h30 à 12h00

QUÉBEC CENTRE-VILLE
25, rue Marie-de-l'Incarnation
687-3620

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au mer. ven. - 8h30 à 17h00
jeudi - 8h30 à 21h00
samedi - 9h00 à 12h00

CARREFOUR CHARLESBOURG
8500, boul. Henri-Bourassa
628-8581

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au mer. - 9h00 à 17h30
jeu. ven. - 9h00 à 21h00
samedi - 9h00 à 17h00

CANAC-MARQUIS GRENIER
Centre Bois/Experts

du 5 décembre au 10 décembre
DÉMONSTRATIONS: Tous les jeudis, vendredis, samedis jusqu'au 24 décembre 1983. Ste-Foy. Fleur de Lys.

GRATUIT
À l'achat d'un rasoir électrique.
Programme d'entretien FINE LAME
• essai de 30 jours • aiguisage (couteau ou ciseau régulier)
• 5 mises au point • lubrifiant AU POIL 57 g • estimation gratuite sur app. mén.

Rasoir rechargeable BRAUN
Micron 2000 universel
Spécial **\$114⁸⁸**

Multipratic BRAUN
UK1
Spécial **\$119⁸⁸**

Rasoir BRAUN
Micron 2000 Métallique
Spécial **\$79⁸⁸**

BRAUN
Robot de cuisine KM322
Spécial **\$199⁸⁸**

Rasoir BRAUN
Synchron 2000
Spécial **\$39⁸⁸**

Rasoir 720L BRAUN
Lady ÉLÉGANCE
Spécial **\$32⁸⁸**

BIONAIRE 1000
Votre maison est-elle devenue un fumoir?
Purificateur d'air et ioniseur.
Nous sommes agents autorisés pour la réparation de votre appareil Bionaire.
Filtres Bionaire 500 — 1000 — 2001 disponibles en magasin.
Bionaire 500 spécial **\$148⁸⁸** Bionaire 2001 spécial **\$438⁸⁸**

CENTRE RASOIR "FINE LAME"

STE-FOY	Place Ste-Foy	653-1710
QUÉBEC	Place Fleur-de-Lys	529-0711
QUÉBEC	Galeries de la Capitale	627-2378
LEVIS	Galeries Chagnon	835-1415
CHICOUTIMI	Place du Royaume	545-2474

VENTE ET AIGUISAGE DE COUTEAUX ET CISEAUX
VENTE ET RÉPARATION DE PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES

CONTRIBUEZ AVEC DESJARDINS

AU LANCÉMENT D'UNE INDUSTRIE DE LA RÉCUPÉRATION AU QUÉBEC EN DÉPOSANT 100\$ SANS INTÉRÊT

Informez-vous à votre caisse populaire

FONDS DE RÉCUPÉRATION DESJARDINS
Desjardins Une ressource naturelle

N.B. CONSERVEZ CE JOURNAL POUR LA RÉCUPÉRATION



Le nouveau président de la Communauté urbaine de Québec, M. Michel Rivard, maire de Beauport (au centre), entouré du secrétaire de la CUQ, Me Denis St-Martin, et du vice-président M. Jacques Boudreau (à droite).

Usine d'épuration à Ste-Foy L'achat des terrains est remis à plus tard

par Raymond GAGNE

Le conseil de la Communauté urbaine de Québec a reporté à plus tard l'adoption d'un règlement d'emprunt au montant de \$1,840,000, au cours de sa séance régulière tenue hier soir.

La somme doit pouvoir au paiement des coûts d'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation des terrains nécessaires à l'implantation de l'usine d'épuration des eaux usées de la CUQ, à Sainte-Foy, dans le quartier Saint-Benoît.

Le conseil acquiesçait ainsi à une suggestion du maire de Sainte-Foy, Louis-Marie Lavoie.

Le geste de la CUQ s'inscrivait également dans une démarche qui tient compte de la contestation dont le choix de l'emplacement de l'usine de traitement fait actuellement l'objet.

Une quinzaine de membres du comité des citoyens de Saint-Benoît, le groupe contestataire, étaient en effet présents, hier soir, à la séance de la CUQ.

Me Denis Racine, leur porte-parole, y a déposé une pétition portant 1,600 signatures, et a brièvement expliqué les motifs qui incitent ces contribuables de Sainte-Foy à s'opposer au choix de l'emplacement de l'usine.

L'usine, a-t-il dit en substance, produira des bruits inacceptables, dégagera des odeurs indésirables et représentera un danger potentiel pour la santé des citoyens.

Le comité des citoyens dont il est le porte-parole, demande, par conséquent, la relocalisation de l'usine.

M. Racine a également précisé que le comité qu'il représente était disposé à rencontrer les représentants de la CUQ pour discuter du sujet.

Il a aussi fait part de la satisfaction de son groupe, à la suite de la décision du conseil de la Communauté urbaine de surseoir à l'adoption du règlement d'emprunt relatif à l'acquisition des terrains sur lesquels doit être construite l'usine d'épuration.

Le maire Lavoie

Le maire Louis-Marie Lavoie, qui avait promis, lundi soir, lors de la séance du conseil municipal de Sainte-Foy, de "piloter" le comité de citoyens de Saint-Benoît devant la CUQ, a réaffirmé sa position quant au choix de l'emplacement de l'usine.

"Elle ne changera pas, a-t-il dit, tant et aussi longtemps que des études nouvelles ne lui auront pas prouvé qu'il lui faille la changer."

M. Lavoie a réitéré à ses contribuables la suggestion qu'il leur avait faite, lundi soir, à savoir d'adhérer à un comité formé de représentants de la CUQ, d'En-

vironnement Québec, d'Environnement Canada, et du conseil municipal de Sainte-Foy.

Et afin de démontrer avec quel sérieux ce comité sera appelé à travailler, le maire de Sainte-Foy a déclaré: "Lorsque nous ferons les études, nous inviterons la presse pour montrer que le travail a été fait sérieusement".

La suggestion du maire Lavoie n'a été ni repoussée ni acceptée officiellement par le comité des citoyens, malgré que ceux-ci aient accepté de rencontrer la CUQ le mercredi 11 janvier 1984, comme le leur a proposé, à la fin de la séance, le nouveau président de la Communauté urbaine de Québec, M. Michel Rivard, maire de Beauport.

Elections à la CUQ Accord pour Rivard mais non pour Blais

par Pierre-Paul NOREAU

Aucune surprise hier dans le résultat des élections aux différents postes exécutifs ouverts à la Communauté urbaine de Québec (CUQ), même si les maires des petites municipalités se sont rebellés sur le choix de leur représentant.

Tel qu'annoncé par LE SOLEIL lundi, M. Michel Rivard, maire de Beauport, est devenu le nouveau président de la Communauté urbaine. MM. Jacques Boudreau et Théo Genest, deux conseillers de Québec, ont conservé leur vice-présidence, respectivement au conseil et au comité exécutif.

Le maire Pierre Bernier de Charlesbourg a accédé au conseil d'administration de la Commission

de transport (CTCUQ), alors que le maire de Sillery, M. Charles Blais, est devenu le représentant des petites municipalités au sein du comité exécutif.

Dans ce dernier cas l'élection a été contestée, M. Blais l'emportant sur le maire de Val-Bélair, M. Claude Beaudoin, par 21 voix contre 11. Il est apparu que les petites municipalités ne voulaient pas nécessairement comme représentant au comité exécutif, du choix que leur proposaient les élus de Québec et Sainte-Foy.

Les maires Jean Pelletier et Louis-Marie Lavoie ont proposé M. Blais, alors que M. Claude Beaudoin était mis en nomination par ceux de Saint-Augustin et Loretteville, soit

MM. Raymond Juneau et Jean-Marie Beaulieu.

Candidature contestée

M. Charles Blais avait été un choix unanime vendredi dernier alors que les maires s'étaient réunis pour discuter des élections qui se sont tenues hier.

Selon les explications fournies par le maire de l'Ancienne-Lorette, M. Emile Loranger, une rencontre entre représentants des petites municipalités juste avant la séance d'hier a toutefois révélé qu'il y avait contestation de cette candidature, ce qui a finalement amené celle du maire Beaudoin.

"Quant à moi, je ne connais ni M. Blais, ni M. Beaudoin, n'ayant jamais travaillé avec eux. C'est pourquoi j'ai préféré retirer l'appui que j'avais donné à la candidature de M. Blais vendredi au moment où il n'avait aucune opposition, et ce pour ne pas être identifié à un groupe ou à l'autre dès ma première séance de conseil", a relaté M. Loranger.

Ce dernier a dit regretter que la discussion n'ait pas eu lieu dès vendredi dernier. Il a toutefois précisé avoir personnellement eu l'impression que cette réunion à huis clos était plutôt une séance d'information sur les choix privilégiés par les représentants des grosses villes qu'une véritable soirée de consultation pour l'ensemble des maires.

"Un intérim"

Le successeur de M. Marcel Pageau, M. Michel Rivard, s'est pour sa part dit très heureux de relever le défi de la présidence de la CUQ. Il a rappelé qu'il abordait ce travail comme un intérim, soit jusqu'au moment où les amendements à la loi de la CUQ seraient connus le printemps prochain.

M. Rivard devrait alors démissionner, pouvant par ailleurs solliciter de nouveau la confiance de ses pairs advenant que les modifications à la loi permettent au président de démissionner de son

poste local et advenant que son expérience des mois à venir s'avère concluante. "Il est en effet hors de question de cumuler les postes de président de la CUQ et de maire de Beauport plus longtemps que cette période d'intérim."

Le maire de Beauport entend d'autre part amorcer dès janvier une large consultation des élus sur les amendements qu'ils souhaitent voir apporter à la loi de la CUQ, rejoignant de la sorte le débat de fond souhaité par certains.

Faut faire ça vite!

Ne manquez pas les 6 jours

Cougar

chez Trans-Canada
du lundi 5 au samedi 10 décembre.*

Les bottes Cougar ont ce qu'il faut pour affronter les rigueurs de l'hiver. Et leurs prix sont durs à battre!

39⁹⁹\$ 45⁹⁹\$

(modèles pour femmes et adolescents) (modèles pour hommes)

De 12\$ à 16\$ de rabais sur nos prix courants, pour des bottes robustes, chaudes et résistantes, signées Cougar.

Botte "ballon", matelassée, couleur taupe. Confortable!
(no 44206 - modèle pour femme, pointures 6 à 10)
(no 44513 - modèle pour homme, pointures 7 à 12)

Botte matelassée, tout cuir, couleur tan. Du solide!
(no 44278 - modèle pour femme, pointures 6 à 10)
(no 44422 - modèle pour adolescent, pointures 3 à 6)
(no 44573 - modèle pour homme, pointures 7 à 12)

TRANS-CANADA

SAIT TOUJOURS CHAUSSER CHACUN

* ou jusqu'à épuisement des stocks.

Abolition de la taxe d'affaire

Breakeyville perdra \$3,000 dès l'an prochain

par Gilles PEPIN

BREKEYVILLE — A compter du 1er janvier 1984, les petites municipalités, comme celle de Breakeyville, ne pourront plus percevoir de taxe d'affaire, comme il est prévu à l'article 584 de la loi 57 relative à la réforme de la fiscalité municipale.

Sur le prochain budget municipal à Breakeyville, cela se traduira par un manque à gagner d'environ \$3.000. Le conseil municipal pourrait remplacer l'ancienne taxe, dite d'affaire ou de commerce, par une imposition basée sur la valeur locative, mais elle devrait pour cela faire préparer un rôle spécial d'évaluation, ce qui lui coûterait \$6.000 à \$7.000.

Le maire de Breakeyville, M. Gilles Boutin, a déclaré que le conseil municipal renonce donc à cette possibilité. Ce conseil devra augmenter

légèrement le taux de la taxe foncière, puisqu'une augmentation des dépenses municipales, de l'ordre de 5 pour 100, est prévue pour 1984.

L'an dernier, le budget de Breakeyville avait triplé, en raison de l'implantation des infrastructures municipales. La nouvelle taxe du service d'eau doit maintenant être augmentée, à la suite de prolongements du réseau et donc de l'accroissement de la dette.

Cette municipalité de 2.000 habitants a vu cependant son rôle d'évaluation imposable passer de \$33,2 millions à \$35,2 millions, en 1983. Quarante-cinq usagers du service d'eau et d'égouts se sont ajoutés pendant cette période. Ce qui aura une implication au chapitre des revenus municipaux, auquel le maire Gilles Boutin prévoit reporter un surplus budgétaire d'environ \$20.000 pour l'année qui s'achève.



Construite en 1956, l'usine ne répond plus aux besoins.

Saint-Romuald L'usine de filtration sera agrandie en 1984

par Gilles PEPIN

SAINT-ROMUALD — Les villes de Saint-Romuald et de Saint-Jean-Chrysostome prévoient, pour le début de 1984, la création d'une régie intermunicipale qui aura pour tâche d'agrandir et d'administrer désormais l'usine de filtration et de traitement d'eau sise en bordure du fleuve.

Le projet est déjà vieux de quelques années et sa réalisation est devenue urgente, puisque l'usine actuelle, datant de 1956, ne peut traiter qu'un million de gallons d'eau par jour, alors que la demande, en moyenne, est d'un million et demi de gallons. Une certaine quantité d'eau est achetée de Lévis, mais l'insuffisance persiste et elle est particulièrement grave en été.

Le gérant de la ville de Saint-Romuald, M. Sabin Tremblay, a

mentionné au SOLEIL, hier, qu'il s'attendait à ce que les lettres patentes devant créer la régie soient émises prochainement. Des communications à cet effet sont échangées actuellement entre les ministères de l'Environnement et des Affaires municipales du Québec.

Les travaux d'agrandissement de l'usine devaient débuter en 1983. Les dirigeants des deux municipalités ont dû tenir de nombreuses réunions pour négocier une entente puis ils ont dû modifier plusieurs clauses du projet de protocole d'entente à la demande du ministère de l'Environnement. L'autorisation d'effectuer les travaux est maintenant attendue, a dit M. Tremblay.

\$5 millions

Le projet est de l'ordre de \$5 millions et il doit être assumé à

parts égales par les deux villes. Il semble bien que Saint-Romuald ne pourra bénéficier de subvention du gouvernement supérieur. La ville de Saint-Jean-Chrysostome, parce que la demande a été faite à l'époque où sa population n'excédait pas 5.000 habitants, pourra apparemment bénéficier d'une aide de \$800.000.

Les travaux débuteront au printemps de 1984, s'attend-on actuellement; leur exécution durera pratiquement un an et demi. Ils seront exécutés en deux temps; on procédera d'abord à l'agrandissement et l'on rénovera ensuite la partie déjà en place.

La capacité de filtration et de traitement de l'eau sera triplée pour ces deux villes comptant au total 18.000 habitants. Cette production quotidienne de trois mil-

lions de gallons d'eau potable sera donc suffisante pendant de nombreuses années, puisque les spécialistes affirment qu'elle pourra satisfaire aux besoins de 3.000 personnes ainsi que des établissements commerciaux et industriels.

Bientôt un commissariat industriel tripartite

par Gilles PEPIN

SAINT-ROMUALD — Un projet déjà vieux de plusieurs années, visant la mise sur pied d'un commissariat industriel pour les villes de Saint-Romuald, Charny et Saint-Jean-Chrysostome, pourrait être réalisé dans les premiers six mois de 1984.

C'est du moins l'espoir que manifestait, hier, le gérant municipal à Saint-Romuald, M. Sabin Tremblay, à la suite d'une déclaration, faite la semaine dernière, par le nouveau président de l'Association des gens d'affaires, M. André Fortin, encourageant les dirigeants municipaux à conclure une entente au plus tôt à ce sujet.

La difficulté à conclure une entente avec les deux autres villes est précisément ce qui fait retarder la réalisation du projet. La ville de Saint-Romuald, bien qu'elle ait une population d'un peu plus de 10.000 habitants et de nombreux établissements commerciaux et industriels, à elle seule, ne rencontre

pas les normes minimales établies par l'autorité gouvernementale pour la création d'un commissariat industriel, a expliqué M. Tremblay au SOLEIL.

Un comité formé de représentants des trois municipalités étudie, depuis plusieurs mois, les implications du projet. Les représentants de Charny et de Saint-Jean-Chrysostome prennent en effet l'intérêt de leurs concitoyens en voulant s'assurer que leur municipalité respective profitera également des retombées. Il n'y a donc pas de refus, mais les discussions n'en sont encore qu'à la phase de négociation.

Le maire de Saint-Romuald, M. Denis Grenier, qui avait inscrit le projet de création d'un commissariat industriel dans son programme électoral, à l'automne de 1982, a lui aussi confiance en une réalisation prochaine. Il a à ce sujet un pui formel du ministre Rodrigue Biron, de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme.

Pantorama



Pierre CARDIN

JEANIUS

...pour Noël

10\$

de rabais



Toute notre collection de jeans "Pierre Cardin" et "Jeanius" au prix régulier. Dernière coupe pour elle et lui.

JEANS ROBERTO

Collection pour enfants

COMME LES GRANDS!

20% de rabais

LA TOUTE DERNIÈRE MODE!!!

20% DE RABAIS

SUR TOUTE NOTRE NOUVELLE COLLECTION HOMMES ET FEMMES AUTOMNE-HIVER '83

- CHANDAILS
- CHEMISES
- COTON OUATÉ
- BLOUSES POUR ELLE ET LUI

En vigueur jusqu'au 10 décembre 1983

Galeries de la Capitale — Galeries Canardière — Galeries Charlesbourg — Place Québec — Galeries Chagnon — Place Ste-Foy — Mall Centre-Ville — Place Fleur de Lys.



EXCLUSIVITÉ
Choix de chapeaux en chinchilla, ocelot et peludos.

Rabais de Noël

Nous vous offrons des aubaines comme vous n'en avez jamais vues!

Castor - long poil	1698 ⁰⁰
Loup uni ou garni renard	1798 ⁰⁰
Rat musqué - peaux allongées	1998 ⁰⁰
Vison femelles - peaux allongées	3,698 ⁰⁰

LES FOURRURES **Prenant** 524-3541

125, rue St-Joseph est

AUJOURD'HUI

Voyez les cahiers publicitaires de

- ARLINGTON SPORT
- PROVIGO
- WOOLCO

INSERES DANS CETTE EDITION



laliberté

MAIL CENTRE-VILLE, QUEBEC

VENTE DE BLANC

<p>25% à 60%</p> <p>SUR STORES VENITIENS VERTICAUX OU HORIZONTAUX</p> <p>Ces escomptes s'appliquent sur stores en magasin ou sur commande. Un choix incroyable de couleurs.</p>	<p>LOT DE RIDEAUX PASSE-TRINGLE</p> <p>Grandeur: 300 x 241 cm. Tissu lavable et à séchage par égouttement. Beige, blanc, rose, bleu, jaune, fumée, brun.</p> <p>REG. \$20. SPECIAL</p> <p>\$15</p>	<p>ENSEMBLES DE DRAPS WABASSO</p> <p>Jolis motifs et coloris s'harmonisant avec la décoration de votre chambre.</p> <p>Gr. lit simple. Rég. \$29.98 pour: 17.99</p> <p>Gr. lit double. Rég. \$39.98 pour: 27.99</p> <p>Gr. lit reine. Rég. \$49.98 pour: 37.99</p>	<p>50%</p> <p>D'ESCOMPTE SUR UN LOT DE COUVERTURES</p> <p>Modèles avec ou sans bordure de satin. Choix de couleurs décoratives. Escompte en vigueur jusqu'à samedi.</p>	<p>SOLIDES HOUSES POUR MATELAS</p> <p>Modèle contour en tissu blanc piqué, facile d'entretien. Confection très résistante.</p> <p>Gr. lit simple. Rég. \$15.25 pour: 13.99</p> <p>Gr. lit double. Rég. \$19.25 pour: 16.99</p> <p>Gr. lit reine. Rég. \$24. pour: 19.99</p>	<p>25% à 50%</p> <p>SUR UN GROUPE DE COUVRE-LITS ET DOUILLETES</p> <p>Une rare occasion d'économiser juste à temps pour les fêtes. Hâtez-vous d'en profiter.</p>
<p>OREILLER MOELLEUX</p> <p>Un confort excellent malgré un si bas prix. Housse en solide coutil et bourre en plumes d'oiseaux aquatiques.</p> <p>SUPER SPECIAL</p> <p>9.99</p>	<p>HOUSES PIQUEES POUR OREILLERS</p> <p>Pratique modèle avec fermeture-éclair. Blanc seulement.</p> <p>Rég. \$5.75 SPECIAL</p> <p>4.99</p>	<p>50%</p> <p>D'ESCOMPTE SUR RIDEAUX DE DOUCHE</p> <p>Tissu 100% polyester lavable. Belle sélection de motifs et couleurs pour tous les décors. Une occasion à ne pas manquer.</p>	<p>50%</p> <p>SUR TOUS NOS ACCESSOIRES BANYO POUR SALLE DE BAINS</p> <p>L'un des plus beaux choix de coloris pour harmoniser tous les décors. Escompte en vigueur jusqu'à samedi.</p>	<p>ENSEMBLE SERVIETTES DE MARQUE "BANYO"</p> <p>Fabrication 100% coton. Des serviettes douces, luxueuses et moelleuses, que vous apprécierez beaucoup. Choix de 5 couleurs mode. Irrésistibles.</p> <p>Serviette de bain: \$16</p> <p>Serviette à main: 8.25</p> <p>Débarbouillette: 3.65</p>	<p>LOT DE NAPPES DECORATIVES</p> <p>Assortiment de couleurs et motifs qui s'harmoniseront parfaitement à votre intérieur. Choix de 2 formats à prix spéciaux.</p> <p>Gr. 132 x 178 cm. Val. jusqu'à 32.98 Spécial: 15.98</p> <p>Gr. 152 x 213 cm. Val. jusqu'à 39.98 Spécial: 19.98</p>

AUBAINES EN OR AU RAYON DES BIJOUX

CHAINES ET BRACELETS

A- Chaîne serpentine 18" en or 10k. Rég. \$168 Spécial: **100.80**

B- Torsade 16 pouces en or 10k. Rég. \$232 Spécial: **139.20**

C- Bracelet d'identité en or 10k. Rég. \$62 Spécial: **37.20**

D- Bracelet d'identité en or 10k. Rég. \$69 Spécial: **41.40**

BRELOQUES

E- Corne en or 10k. Rég. \$31 Spécial: **18.60**

F- Madone en or 10k. Rég. \$36 Spécial: **21.60**

G- Amoureux en or 10k. Rég. \$51 Spécial: **30.60**

H- Croix en or 10k. Rég. \$32 Spécial: **19.20**

BOUCLES D'OREILLES

I- Lapin playboy. Rég. \$29 pour: **17.40**

J- Anneau perle 14k. Rég. \$35 pour: **\$21**

K- Demi-anneau 14k. Rég. \$48 pour: **28.80**

L- Coeur en or 14k. Rég. \$37 pour: **22.20**

M- Anneau en or 10k. Rég. \$52 pour: **31.20**

N- Pendent en or 10k. Rég. \$44 pour: **26.40**

O- Anneau en or 10k. Rég. \$43 pour: **25.80**

CLINIQUE DE PERÇAGE D'OREILLES

Rencontrez en toute confiance Mme Pauline Lefebvre, conseillère à la bijouterie. **8.88**

Jeu et vendredi de 12h30 à 21h et le samedi 10h à 17h. Prix à partir de:

POUR NOËL, OFFREZ DES COSMETIQUES!

A- ENSEMBLE DE MAQUILLAGE Costelle

pour "la jeune fille à la mode"

Comprend: fards à paupières, fards à joues, pinceau et applicateurs, dans un étui pratique. Excellente suggestion.

Prix laliberté: **18.95**

B- JOLIE TROUSSE DE VOYAGE GIVENCHY

PARIS

Comprend: une eau de parfum atomiseur 12 g, un bain moussant une once, une crème pour le corps une once, un savon 35 g, le tout dans un étui utilitaire.

Prix laliberté: **\$25**

C- NOUVEAU PARFUM POUR DAMES pierre cardin

Eau de parfum en vaporisateur 7.5 ml.

Prix laliberté: **13.50**

Eau de parfum en vaporisateur 100 ml.

Prix laliberté: **\$50**

HIER et aujourd'hui

N.-E. Dionne: conservateur, journaliste et écrivain

par Monique DUVAL

La population québécoise, les historiens et les amateurs d'histoire en particulier, auxquels pourrait s'ajouter la classe étudiante, seront intéressés d'apprendre que la bibliothèque de la Législature, désormais connue sous le nom de Pamphile-LeMay, vient d'inaugurer une exposition entièrement consacrée à Narcisse-Eutrope Dionne.

Ce nom est peu connu chez nous; pourtant, il a une place de choix dans les annales historiques de Québec. Il a signé plusieurs ouvrages, a agi comme conservateur de la bibliothèque pendant 20 ans, a participé à la vie journalistique et littéraire et a, à son crédit, une importante bibliographie.

C'est pour combler cette lacune, ignorance dans laquelle il est tenu, que la bibliothèque de la Législature a décidé de lui consacrer une exposition. Ce travail a été accompli par deux bibliothécaires: M. Gilles Galichan et Mme Marcelle Belley, qui ont consacré plusieurs mois à ce travail, se mettant d'abord en relation avec la famille.

Grâce à la bru de N.-E. Dionne, Mme Marianna Dionne, on a pu obtenir des photographies, des documents, lettres, livres, articles écrits sur lui ou par lui, etc. Il faut se donner la peine de tout lire pour bien comprendre le personnage, son oeuvre, son époque.

Narcisse-Eutrope Dionne a écrit plusieurs livres dont les plus importants concernent, l'un, Champlain, l'autre, Cartier. Il paraît que les chercheurs et historiens d'aujourd'hui les consultent même si les développements de la recherche leur permettent d'aller plus loin mais ils ont tous beaucoup de respect pour cet "ancien".

Narcisse-Eutrope Dionne — tout le monde l'appelait N.-E. Dionne — naquit à Saint-Denis-de-la-Butte de Kamouraska, le 18 mai 1848, contemporain et ami de Thomas Chapais. Il fit ses études classiques au collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Il se destina d'abord à la prêtrise et passa quatre ans au grand séminaire mais, avant d'entreprendre sa cinquième année, il bifurqua du côté de la médecine.

Reçu médecin en 1874, il s'installa à Stanfold, aujourd'hui Princeville; l'année précédente, il avait épousé Marie-Louise Bouchard, qui lui donna 10 enfants.

En 1880, il fut tenté par le journalisme, collaborant avec le Courrier du Canada, devenant rédacteur adjoint puis rédacteur en chef, et se désintéressant de plus en plus de la médecine.

Ouvrages

L'histoire l'intéresse et on le voit alors en-



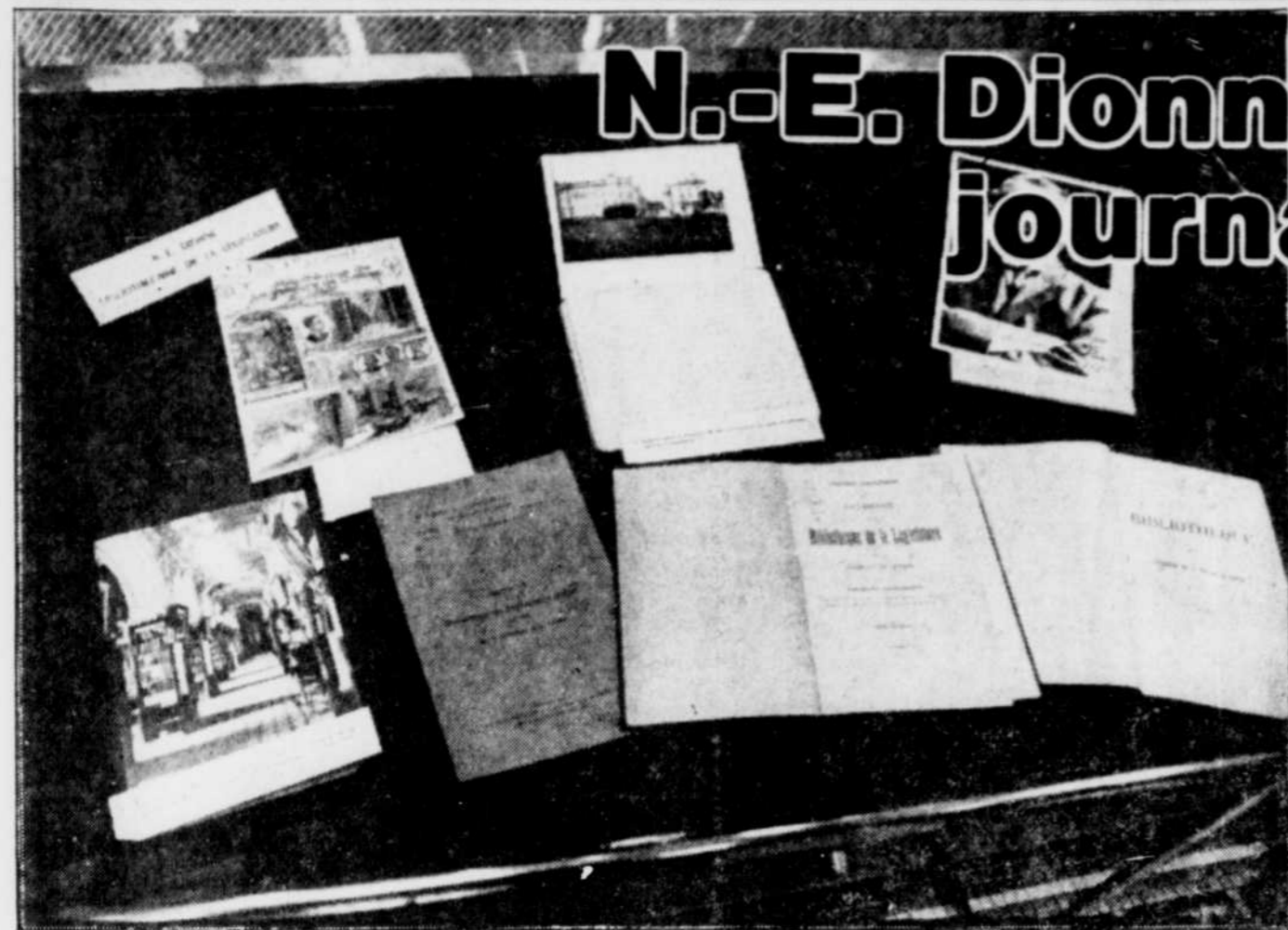
Narcisse-Eutrope Dionne fut le conservateur de la bibliothèque de la législature pendant 20 ans.

treprendre des recherches et ne pas tarder à publier des ouvrages: Le tombeau de Champlain; Les cercles agricoles de la province de Québec; La Fête des Canadiens français, célébrée à Windsor; Champlain. Plus tard, il écrira une vie de Jacques Cartier, puis Sainte-Anne-de-la-Pocatière; L'abbé Gabriel Richard; Historique de la bibliothèque du Parlement; Serviteurs et servantes de Dieu.

Homme très actif, N.-E. Dionne écrivait dans de nombreuses revues, occupait des fonctions dans des associations littéraires et culturelles. Sa première femme mourut en 1865 et, un an plus tard, il épousa, en secondes noces, Marie-Emilie-Emma Bidégaré qui lui donna quatre enfants.

Médecin, journaliste, historien, écrivain, archéologue, Dionne fut tout cela. En 1892, on lui offre de devenir conservateur de la bibliothèque du Parlement. Il accepte et y demeurera 20 ans, donc jusqu'en 1912, année où il se retire chez lui en continuant toutefois recherches, lectures et publications. Il meurt subitement à Québec, à sa résidence de la rue Couillard le 30 mars 1917.

C'est grâce à une étudiante du nom de Fernande Villemarec que cette biographie et cette bibliographie sont aujourd'hui connues. Etudiante en 1945, elle en avait "fait" son sujet de thèse avec approbation du conservateur de l'époque, G.-E. Marquis. Ce précieux ouvrage fait partie de l'exposition et on peut en acheter un exemplaire. Il couvre bien le sujet et nous aide à accroître nos connaissances sur Narcisse-Eutrope Dionne 1848-1917. L'exposition durera jusqu'au mois d'avril. De 9h à 17h, tél. 643-4408.



A la bibliothèque de la législature, sous cette vitrine, ont été réunis quelques ouvrages écrits par Narcisse-Eutrope Dionne, des articles de journaux dont il a été l'auteur, d'autres qu'on a décrit sur lui après sa mort.

Des chaussures pour faire danser vos pieds!

Ord. 29.96

Ord. 29.96

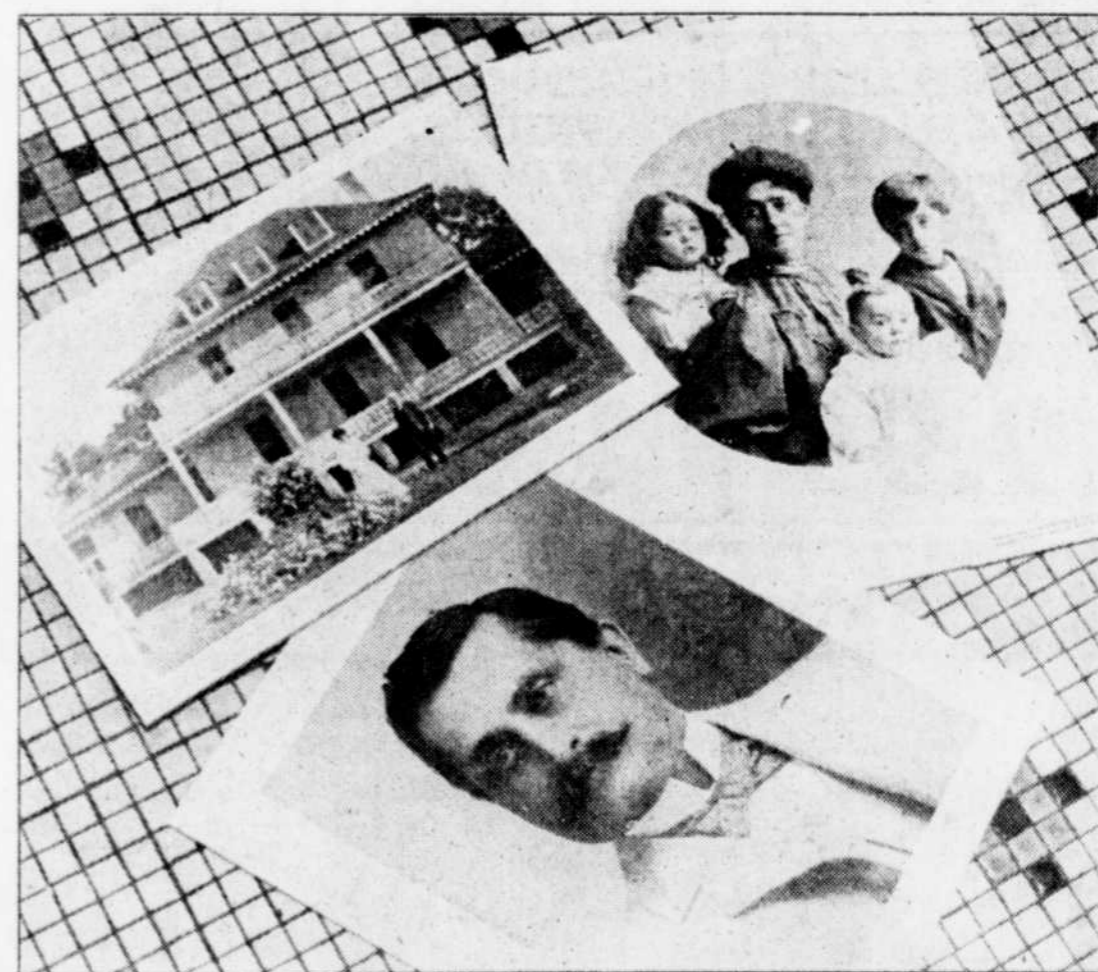


19⁹⁶

Juste à temps pour les Fêtes! Vous ferez de bonnes économies sur cette jolie sélection de chaussures habillées pour dames. Choix de sandales ou d'escarpins offerts en plusieurs couleurs pour agencer à vos tenues des Fêtes. Pointures variées.

Miracle Mart

En vente dans tous les magasins Miracle Mart jusqu'au 17 décembre 1983



Des photographies de Narcisse-Eutrope Dionne et de quelques membres de sa famille. Elle font partie de la précieuse collection prêtée par Mme Marianna Dionne, belle-fille de celui qui fut journaliste, écrivain, conservateur de la bibliothèque de la législature, et médecin.

Mise au point d'automne

Pas plus de

39⁹⁵\$

4 cyl.

44⁹⁵\$

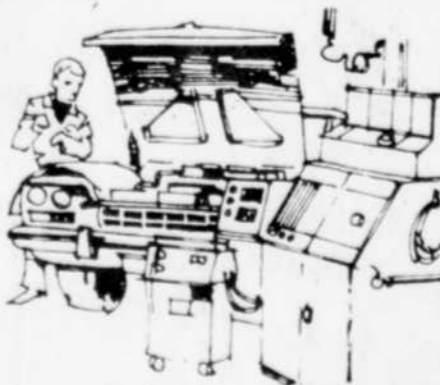
6 cyl.

49⁹⁵\$

8 cyl.

La plupart des voitures et camionnettes nord-américaines et importées

Nos techniciens experts formés par l'usine peuvent redonner de la vie à votre véhicule et améliorer ses qualités routières, grâce à notre mise au point à prix spécial. Nous poserons des bougies neuves et un filtre à essence Motorcraft. Nous ferons aussi le réglage de l'avance, du carburateur et des courroies, et nous vérifierons le chapeau du distributeur, les durites du circuit de refroidissement, les câbles de bougies, la soupape RGC, la bobine et les filtres à air. Nous ferons tout cela à un seul bas prix! Les frais de pièces et d'entretien sont compris.



Avant de commencer les travaux, nous vous informerons de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.

A Québec

GRAND TRIANON

AUTOMOBILE

En plein centre du grand Québec

Boul. de la Capitale (sorties Pierre-Bertrand)

Tél.: 683-4451



GARANTIE:
3 MOIS
5.000 KM



Pour la restauration d'une maison historique

Le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard, vient d'accorder aux Aménagements Maria-Chapelaine (Péribonka) une subvention de \$10.000 pour le projet de restauration de la maison de Samuel Bédard, désormais reconnue comme monument historique.

M. Gilbert Lévesque, coordonnateur du musée Louis-Hémon, également à Péribonka, assume aussi la responsabilité des Aménagements Maria-Chapelaine. Adresse: 700, route 169, Péribonka, Québec, G0W 2G0 tél. (418) 374-2177.

La maison Samuel-Bédard a été reconnue monument historique par le ministère à la suite de la recommandation faite par le Service du patrimoine et la Commission des biens culturels qui ont vu dans ce bâtiment "le lieu de résidence et d'inspiration de Louis Hémon pour son roman, Maria Chapelaine".

Illumination de la croix de Cartier demandée

Le comité de sauvegarde du patrimoine de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec fera parvenir, ces jours-ci, une demande à Parcs Canada pour illuminer la croix de Jacques Cartier qui se trouve dans le parc Cartier-Brébeuf dans le quartier Limoilou.

La SSJB, par la même occasion, demande de la déplacer un peu car, en été, lorsque les ormes sont en floraison, elle est moins visible et il ne saurait être question d'enlever des arbres...

De plus, M. René Robitaille, président de ce comité de sauvegarde du patrimoine nous a appris qu'on demanderait à Parcs Canada ou, éventuellement, à d'autres organismes de prévoir un programme de célébrations pour 1985-1986, là, au parc Cartier-Brébeuf où Jacques Cartier hiverna en 1535. C'est là que reposent 25 de ses compagnons, morts du scorbut.

La croix de Jacques Cartier a été installée dans ce parc le 3 mai 1889, et, justement à l'initiative de la Saint-Jean-Baptiste de l'époque. Il y eu une première croix de Jacques Cartier devant l'hôpital de la Marine là où se trouve aujourd'hui le ministère du Revenu du gouvernement fédéral; elle avait été érigée en 1835 mais, en 1889, quand on éleva le monument Cartier-Brébeuf, on décida de transporter la croix à côté. (Les monuments commémoratifs de Québec; G. E. Marquis; 1958).



Cette illumination devrait se faire à l'occasion des célébrations qui marqueront, l'an prochain, le 450e anniversaire de la découverte du Canada par le célèbre navigateur malouin.



La croix de Jacques-Cartier, dans le parc Cartier-Brébeuf. Elle y fut installée en 1889.

Publications toponymiques

La Commission de toponymie du Québec vient de publier deux nouveaux ouvrages qui s'inscrivent dans la collection, connue sous le nom de "Études et recherches toponymiques".

"Itinéraire toponymique de Québec en Charlevoix" (cahier 4) a été préparé et écrit par Guy Lamarre et quelques collaborateurs. On y dénombre et donne les explications de 290 noms de lieux allant de l'île d'Orléans à la côte de Beaupré et, cela, jusqu'à Charlevoix, comprenant l'île aux Coudres. Exemple tiré au hasard: "Pointe à Blaye" (Saint-Jean de l'île d'Orléans). "Le nom de cette petite pointe est en usage local depuis le régime français. Jean Poirier (géographe de la Commission de toponymie) nous apprend que ce nom rappelle le propriétaire d'une terre située à cet endroit, comme le prouve la carte du seigneur de Villeneuve de 1689, sur laquelle il figure".

"Itinéraire toponymique du Saguenay—Lac-Saint-Jean" (cahier 5) préparé et écrit par Joanne Laberge et des collaborateurs. Cet ouvrage amène le lecteur ou... le voyageur de Petit-Saguenay à Girardville en passant par Chicoutimi et Alma. Il en ressort de nombreux détails des plus typiques sur ce qui se cache derrière ces noms aussi bien dans les villes et les villages que des lacs et des rivières. Exemple: "Coulée des Genoux" affluent de la rivière Shipshaw. Ce cours d'eau prend sa source au lac Genoux, au sud du lac La Mothe. Ce ruisseau coule au fond d'une déclivité assez abrupte. Les arbres croissant dans le ravin ont une certaine courbure, étant donnée la forte pente de ses versants. Il semble qu'on les utilisait comme pièces courbes ou plus précisément comme "ge-

noux" dans la construction des bateaux vers la fin du 19e siècle. Un "genou" est considéré, dans la marine, comme une pièce courbée unissant la varangue à l'allonge".

On retrouve ces ouvrages et les trois qui les ont précédés, Origine et formation de la toponymie de l'archipel Mingan, Itinéraire toponymique du chemin du roy Québec-Montréal et Regards sur les noms de lieux, aux magasins de l'Éditeur officiel du Québec.

Le maire Parent

La venue à Québec du maire Simon-Napoléon Parent ou, si l'on veut, son retour sur terre n'aura pas lieu tel que précédemment annoncé, jeudi à 14h, mais plutôt samedi. La Société historique de Québec, qui a elle-même invité le maire Parent, s'est aperçue que trop de membres ne pouvaient venir étant retenus à leur travail.



Simon-Napoléon PARENT.

Donc, samedi 10 décembre à 14h aux voûtes du Palais, ce personnage important de notre histoire municipale et provinciale sera l'hôte des lieux et fera lui-même visiter l'exposition "Québec, la ville qu'on s'est donnée". Il causera avec les visiteurs, leur parlera tout particulièrement de son administration, de 1894 à 1906.

Les personnes intéressées peuvent

donner leur nom et leur numéro de téléphone en composant 683-3827. Un répondeur transmettra le message. Cette visite et cette rencontre avec le maire S.-N. Parent sont gratuites.

VEDETTE DE LA SEMAINE



RABAIS DE 19%!

PERCEUSE/TOURNEVIS SANS FIL SKIL

Rechargeable en 3 heures. Réversible. Peut visser environ 500 vis sans le besoin de recharger. Idéal autour de la maison. 355110

42\$



NOUVEAU RABOT-VARLOPE

à lame ultra-coupeuse travaillant bois et agglomérés. Avec guide de profondeur et de coupe, guide à 45°, adaptateur varlope, bloc à sabler et grattoir. 1829001

1988



SCIE SAUTEUSE "TRI-AXIALE" PEUGEOT

Accélérateur variable électronique et éclairage incorporé. Montage des lames dans 3 directions. Aspiration des sciures par raccordement à un aspirateur. (Louve d'aspiration non incluse). 799003

75\$

Bas prix courant



PISTOLET AGRAFEUSE T-50 ARROW

Extra robuste

2147

Courant: 325

TOLE GAUFREE DE QUÉBEC INC.

49, Marie-de-L'Incarnation - Québec - Tél. 681-6221

"Reno vateur"

RO-13


Matériaux de construction

Quincaillerie • Outillage • Peinture • Poêles • Foyers • Cheminées • Etc



Nouveaux timbres
La Société canadienne des postes, désirent souligner le centenaire de la création de régiments canadiens vient d'émettre deux timbres. Quatre régiments sont ainsi représentés: le Royal Canadian Regiment, le Royal Canadian Dragoons, le Royal Winnipeg Rifles et le British Columbia Regiment. Ces nouveaux timbres sont lithographiés en cinq couleurs et tirés au nombre de 18 millions. C'est un artiste torontois M. William Southers qui en a conçu le dessin.


VOUS POUVEZ COMPTER SUR MOI.



En devenant fournisseur des produits Gulf, je me suis engagé à vous procurer le meilleur service et les meilleurs produits, au moment et à l'endroit où vous en avez besoin.

Tous les lubrifiants Gulf sont HydroTratés pour qu'ils durent plus longtemps. Les carburants Gulf changent avec les saisons; ils donnent ainsi un rendement élevé pendant toute l'année.

Appelez-moi aujourd'hui même! J'ai les produits et le service qu'il vous faut. Comptez sur moi!



ÇA, C'EST DE LA PERFORMANCE!

F. Dufresne Inc.
455, Lavoie
Ville-Vanier, Québec
Tél.: (418) 688-1820

Décorez votre sapin!

Nous vous proposons six thèmes enchanteurs:

Dans nos vieilles maisons...
Un paysage endormi sous la neige, l'odeur de bonnes choses qui cuisent... Décorez avec des pommes aux tons d'épices.

1. 70 mm, paquet de 12 **6.99**

1A. 60 mm, paquet de 12 **5.99**

2. Oiseau au joli plumage, env. 10 cm **1.99 ch.**

Un Noël angélique
3. Anges aux ailes gracieuses, soigneusement faits de papier mâché rose, bleu ou ton or. Env. 20 cm. **19.95 ch.**

"Sainte Nuit"
Ornements scintillants... Noël ne serait plus le même sans eux...

4. Boule miroir **4 pour 10.00**

5. Ecume perlée **1.79 ch.**

6. Boules de verre en grappes. Bleu on ton argent **1.49 ch.**

Noël d'antan
7. Poupée au charme victorien, de 23 cm de haut. Robe de polyester aspect satin écriu ou bourgogne. **10.00 ch.**

Un "toutou" doux... Noël
Mignons comme tout, ils sont faits de peluche rembourrée. Env. 16 cm.

8. Maman ourse **6.98 ch.**

9. Papa ours

La magie de Noël
Sortis tout droit d'un conte de fées:

10. Licorne en tissu satiné blanc, 20 cm. **6.98 ch.**

11. Cheval ailé, tissu satiné rouge



Frais minimes de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15.00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100.00 payables sur livraison.

Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton.

N.B. Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

AMERICAN EXPRESS

STE-FOY
Place Ste-Foy
653-9331

CAPITALE
Galeries de la Capitale
627-5811

LEVIS
Galeries Chagnon
833-7744

EATON

VENTE SURPRISE EATON!

Demain, jeudi
dans tous
les magasins
Eaton

De bonnes occasions vous y attendent!... Rendez-vous chez Eaton, découvrez-les et profitez-en!

Le compte à rebours est commencé!

C'est le moment où, comme par les années passées, vous **Comptez sur Eaton avant les fêtes...** C'est d'ailleurs le nom d'une grande vente chez Eaton, et le titre d'un cahier rempli d'aubaines. En vigueur à compter du 10 décembre jusqu'au 24 décembre. Procurez-vous le vôtre et profitez des bons prix de nos idées-cadeaux... pendant qu'il est encore temps!

10% à 20% de rabais!
Articles choisis de notre stock courant

20% à 50% de rabais!
Sur marchandises déjà mises en solde

50% de rabais!
Aubaines élephantesques!

Repérez les ballons rouges

À tous les étages les ballons survoleront les bas prix. Ayez l'oeil bien ouvert, ces indicateurs vous réservent des aubaines hors pair.

Vente surprise Eaton. Jeudi 8 décembre seulement. Achats en personne seulement.

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX